

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2501792 Estudis de Català i de Clàssiques	OT	3	0
2501792 Estudis de Català i de Clàssiques	OT	4	0
2501801 Estudis de Català i Espanyol	OT	3	0
2501801 Estudis de Català i Espanyol	OT	4	0
2501802 Estudis d'Espanyol i de Clàssiques	OT	3	0
2501802 Estudis d'Espanyol i de Clàssiques	OT	4	0
2501818 Estudis de Francès i Català	OT	3	0
2501818 Estudis de Francès i Català	OT	4	0
2501856 Estudis de Francès i de Clàssiques	OT	3	0
2501856 Estudis de Francès i de Clàssiques	OT	4	0
2501857 Estudis de Francès i Espanyol	OT	3	0
2501857 Estudis de Francès i Espanyol	OT	4	0
2501902 Estudis d'Anglès i Català	OT	3	0
2501902 Estudis d'Anglès i Català	OT	4	0
2501907 Estudis d'Anglès i de Clàssiques	OT	3	0
2501907 Estudis d'Anglès i de Clàssiques	OT	4	0
2501910 Estudis d'Anglès i Espanyol	OT	3	0
2501910 Estudis d'Anglès i Espanyol	OT	4	0
2501913 Estudis d'Anglès i Francès	OT	3	0
2501913 Estudis d'Anglès i Francès	OT	4	0

Professor de contacte

Nom: Helena Aguila Ruzola

Correu electrònic: Helena.Aguila@uab.cat

Utilització d'idiomes a l'assignatura

Llengua vehicular majoritària: espanyol (spa)

Grup íntegre en anglès: No

Grup íntegre en català: No

Grup íntegre en espanyol: Sí

Prerequisits

No s'escau

Objectius

A la fi del curs l'estudiant hauria d'haver adquirit capacitats relacionades amb les indicacions exposades en l'apartat dels continguts com

- conèixer les línies mestres de la història del cinema italià i les seves relacions amb la literatura.
- identificar i valorar, de manera individualitzada i amb unes coordenades bàsiques de referència, tant els autors literaris abordats i la seva ubicació en el cànon de la literatura italiana, com les principals figures del cinema italià.
- poder resoldre amb un mínim d'eines orientatives la lectura i/o visió personal de les obres tractades i tenir capacitat per afrontar nous camins relacionats amb la matèria, de manera contextualitzada i d'acord amb la imatge panoràmica plantejada pel curs.

Competències

Estudis de Català i de Clàssiques

- Analitzar una àmplia varietat de textos escrits en llengua italiana a fi de reconèixer les característiques fonamentals de la cultura i la literatura italianes.
- Expressar-se en llengua italiana i redactar textos amb correcció gramatical utilitzant un vocabulari i un estil acadèmic adequats.
- Identificar les principals corrents literàries, culturals i històriques en llengua italiana.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis de Català i Espanyol

- Analitzar una àmplia varietat de textos escrits en llengua italiana a fi de reconèixer les característiques fonamentals de la cultura i la literatura italianes.
- Expressar-se en llengua italiana i redactar textos amb correcció gramatical utilitzant un vocabulari i un estil acadèmic adequats.
- Identificar les principals corrents literàries, culturals i històriques en llengua italiana.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis d'Espanyol i de Clàssiques

- Analitzar una àmplia varietat de textos escrits en llengua italiana a fi de reconèixer les característiques fonamentals de la cultura i la literatura italianes.
- Expressar-se en llengua italiana i redactar textos amb correcció gramatical utilitzant un vocabulari i un estil acadèmic adequats.
- Identificar les principals corrents literàries, culturals i històriques en llengua italiana.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis de Francès i Català

- Analitzar una àmplia varietat de textos escrits en llengua italiana a fi de reconèixer les característiques fonamentals de la cultura i la literatura italianes.

- Expressar-se en llengua italiana i redactar textos amb correcció gramatical utilitzant un vocabulari i un estil acadèmic adequats.
- Identificar les principals corrents literàries, culturals i històriques en llengua italiana.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis de Francès i de Clàssiques

- Analitzar una àmplia varietat de textos escrits en llengua italiana a fi de reconèixer les característiques fonamentals de la cultura i la literatura italianes.
- Expressar-se en llengua italiana i redactar textos amb correcció gramatical utilitzant un vocabulari i un estil acadèmic adequats.
- Identificar les principals corrents literàries, culturals i històriques en llengua italiana.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis de Francès i Espanyol

- Analitzar una àmplia varietat de textos escrits en llengua italiana a fi de reconèixer les característiques fonamentals de la cultura i la literatura italianes.
- Expressar-se en llengua italiana i redactar textos amb correcció gramatical utilitzant un vocabulari i un estil acadèmic adequats.
- Identificar les principals corrents literàries, culturals i històriques en llengua italiana.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis d'Anglès i Català

- Analitzar una àmplia varietat de textos escrits en llengua italiana a fi de reconèixer les característiques fonamentals de la cultura i la literatura italianes.
- Expressar-se en llengua italiana i redactar textos amb correcció gramatical utilitzant un vocabulari i un estil acadèmic adequats.
- Identificar les principals corrents literàries, culturals i històriques en llengua italiana.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis d'Anglès i de Clàssiques

- Analitzar una àmplia varietat de textos escrits en llengua italiana a fi de reconèixer les característiques fonamentals de la cultura i la literatura italianes.
- Expressar-se en llengua italiana i redactar textos amb correcció gramatical utilitzant un vocabulari i un estil acadèmic adequats.
- Identificar les principals corrents literàries, culturals i històriques en llengua italiana.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis d'Anglès i Espanyol

- Analitzar una àmplia varietat de textos escrits en llengua italiana a fi de reconèixer les característiques fonamentals de la cultura i la literatura italianes.
- Expressar-se en llengua italiana i redactar textos amb correcció gramatical utilitzant un vocabulari i un estil acadèmic adequats.
- Identificar les principals corrents literàries, culturals i històriques en llengua italiana.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis d'Anglès i Francès

- Analitzar una àmplia varietat de textos escrits en llengua italiana a fi de reconèixer les característiques fonamentals de la cultura i la literatura italianes.
- Expressar-se en llengua italiana i redactar textos amb correcció gramatical utilitzant un vocabulari i un estil acadèmic adequats.
- Identificar les principals corrents literàries, culturals i històriques en llengua italiana.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Resultats d'aprenentatge

1. Aplicar les metodologies oportunes per a la lectura i interpretació dels textos esmentats.
2. Demostrar un domini dels coneixements avançats i de les metodologies científiques relacionats amb la lingüística, la literatura, la història i la cultura que capaciten per cursar educació especialitzada de postgrau en l'àrea d'estudi pròpia o altres de similars.
3. Distingir les idees principals de les secundàries i realitzar síntesis dels seus continguts en els textos en italià referents a la literatura, l'art i l'estètica.
4. Expressar-se eficaçment aplicant els procediments argumentatius i textuais en els textos formals i científics.
5. Expressar-se en la llengua estudiada, oralment i per escrit, utilitzant el vocabulari i la gramàtica de manera adequada.
6. Identificar els principals corrents literaris i artístiques, els autors i les obres de la literatura i l'art italians.
7. Identificar i entendre l'evolució de la llengua literària a Itàlia i dels llenguatges artístics.
8. Llegir i comprendre textos literaris, artístics i culturals en italià de les principals èpoques.
9. Participar en debats presencials i virtuals en italià (o en una de les llengües peninsulars), encara que sigui amb incorreccions, sobre temes de literatura italiana en la seva relació amb les altres arts (en particular amb el cinema, el teatre i la pintura).
10. Realitzar presentacions orals en italià (o en una de les llengües peninsulars) sobre qüestions relacionades amb la cultura, la literatura i l'art italians.
11. Redactar textos en italià (o en alguna de les llengües peninsulars) sobre temes relacionats amb la cultura, la literatura italiana, el cinema, el teatre i l'art italià.
12. Treballar individualment i/o en equip de forma efectiva en entorns multiculturals i interdisciplinaris aplicant valors propis d'una cultura de pau i de valors democràtics propis d'un grau en llengua estrangera que forma a l'estudiant per a la comunicació intercultural.

Continguts

Prenent com a punt focal la reflexió al voltant de la tipologia de les relacions entre els llenguatges del cine i la literatura, i de l'anàlisi al respecte d'alguns exemples italians, s'intentarà oferir un marc de referència genèric pel que fa a la matèria. A partir del naixement del cinema italià, s'oferirà una panoràmica dels gèneres, els autors, els aspectes socials i històrics, tot buscant les vinculacions expressives i metodològiques entre les representacions filmiques i els textos literaris.

Visió de fragments (o la seva totalitat) d'obres cinematogràfiques italianes i lectura de fragments (o la seva totalitat) d'obres literàries.

Metodologia

-

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Classes teòriques i pràctiques	28	1,12	2, 4, 5, 6, 9
Lectura i comentari dels textos	13	0,52	1, 2, 3, 6, 7, 8, 9, 10
Tipus: Autònomes			
Estudi dels textos, materials i bibliografia	30	1,2	2, 6
Lectura i comentari dels textos	30	1,2	1, 3, 6, 7, 8

Avaluació

Es considerarà "no presentat" i no tindrà dret a reavaluació l'estudiant que no hagi complert amb 75% de les activitats d'avaluació proposades.

Els estudiants italians hauran de consultar les condicions d'avaluació al professor de l'assignatura. La responsabilitat del seguiment de les activitats formatives i d'avaluació recau exclusivament en l'estudiant.

El plagi total o parcial de qualsevol dels exercicis i treballs presentats es considerarà automàticament un **Suspens** de tota l'assignatura i no només de l'exercici plagiat.

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Prova 1 de verificació dels coneixements adquirits durant el curs, que inclourà una part de treball analític més personal sobre una pel·lícula i una obra literària.	35	17	0,68	1, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 11, 12
Prova 2 de verificació dels coneixements adquirits durant el curs, que inclourà una part de treball analític més personal sobre una pel·lícula i una obra literària.	33	16	0,64	1, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12
Prova 3 de verificació dels coneixements adquirits durant el curs, que inclourà una part de treball analític més personal sobre una pel·lícula i una obra literària.	32	16	0,64	1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Bibliografia

Introducció a la història del cine italià:

Gian Piero Brunetta, Cent'anni di cinema italiano (2 voll.), Laterza, Bari 2000

Gian Piero Brunetta, Buio in sala", Marsilio Editori, Venezia, 1989

Literatura i Cine Italians:

Carlo Tagliabue, Cinema e letteratura italiana, Guerra, Perugia 1990;

Vito Attolini, "Dal romanzo al set. Cinema italiano dalle origini ad oggi", Edizioni Dedalo, Bari, 1988

Ernesto Guidorizzi, "La narrativa italiana e il cinema", Sansoni, Firenze, 1973

Giampiero Brunetta, "Gli intellettuali italiani e il cinema", Bruno Mondadori, Milano, 2004

Estudis sobre cinema i literatura:

Giacomo Manzoli, "Cinema e Letteratura", "Le bussole" Carocci, Roma, 2003

Carmen Peña Ardid, Literatura y cine, Catedra, Madrid 1992;

Gian Piero Brunetta, "Letteratura e cinema", Zanichelli, Bologna, 1976

Francisco Gutiérrez Carbajo, Literatura y cine. Madrid, UNED (Educación Permanente), 1993.

Antonio Costa, Immagine di un'immagine. Cinema e letteratura, UTET, Milano 1993;

Adaptació:

A. Fumagalli, Ivestiti nuovi del narratore. L'adattamento da letteratura a cinema, Il Castoro, Mi, 2004

José Luis Sánchez Noriega, De la literatura al cine. Teoría y análisis de la adaptación, Paidós, Barcelona, 2000;.

Juan M. Company, El trazo de la letra en la imagen. Texto literario y texto fílmico, Cátedra. Signo e Imagen, Madrid 1987;

Umberto Eco, I Limiti dell'interpretazione, Bompiani, Milano 1980;

Teories:

Seymour Chatman, Historia y discurso. La estructura narrativa en la novela y el cine [1978], Taurus, Madrid, 1990

Enric Sullà, Teoría de la novela. Antología de textos del siglo XX, Crítica, Barcelona, 1996

Pier Paolo Pasolini, Empirismo eretico [1972], Garzanti, Milano

Anàlisi del text filmic:

Simón Feldman, La composición de la imagen en movimiento, Gedisa, Barcelona 1995;

Jesús García Jiménez, La narrativa audiovisual, Cátedra, Madrid 1993;

A. Gaudreault, F. Jost, El relato cinematográfico, Paidós, 1995;

André Gaudreault i François Jost, El relato cinematográfico. Cine y narratología, Paidós, Barc. 1995

Ramón Carmona, Cómo se comenta un texto fílmico, Cátedra, Madrid 1993;

Francesco Casetti - Federico Di Chio, "Como analizar un film", Traducción de Carlos Losilla, Ed. Paidós Iberica, Barcelona, 1994 (F. Casetti - F. Di Chio, "Análisi del film", Bompiani, Milano, 2003)

M. Martín, El lenguaje del cine, Barcelona, Gedisa, 2008.

Roberto C. Provenzano, Il linguaggio del cinema. Significazione e retorica, Lupetti, Milano, 1999

Michel Chion, La música en el cine, Editorial Paidós, Barcelona, 1997

Alexis Racionero, El llenguatge cinematogràfic, Barcelona, UOC, 2008